

# A kertészeti termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó uniós GPP-követelmények

A környezetvédelmi szemléletű közbeszerzés (GPP) önkéntesen alkalmazott eszköz. Ez a dokumentum a kertészeti termékek és szolgáltatások termékcsoportra vonatkozóan kidolgozott uniós GPP-követelményeket határozza meg. A kísérő technikai háttérjelentés részletesen ismerteti e követelmények kiválasztásának indokait, és tartalmazza a további információgyűjtéshez szükséges hivatkozásokat is.

Minden termék-/szolgáltatáscsoport tekintetében két követelményrendszert mutatunk be:

- Az alapkövetelmények az alapvető környezeti hatásokkal foglalkoznak, és alkalmasak arra, hogy bármely tagállam ajánlatkérői alkalmazzák őket. Úgy kerültek kialakításra, hogy a lehető legkisebb ellenőrzési többletráfordítással vagy költségnövekedéssel alkalmazhatók legyenek.
- Az átfogó követelményeket azok alkalmazhatják, akik a piacon elérhető legjobb termékeket kívánják megvásárolni. Alkalmazásuk ellenőrzési többletráfordítással és csekély költségnövekedéssel járhat az azonos funkciókkal rendelkező egyéb termékekhez képest.

## 1. Fogalom meghatározás és alkalmazási kör

### Alkalmazási kör

Ezek az uniós GPP-követelmények a zöld közterületek karbantartását szolgáló következő beszerzési tevékenységekre vonatkoznak: a zöld közterületek karbantartásához szükséges kertészeti termékek, gépek és szolgáltatások beszerzése. A kerti bútorokkal kapcsolatos szempontokról a bútorokra vonatkozó uniós GPP-követelményekben és a kísérő háttérjelentésekben található információk<sup>1</sup>. Az ajánlásokban nem foglalkozunk a kertészeti szolgáltatások egyes környezeti vonatkozásaival, úgymint a könnyű és nehéz haszongépjárművekkel vagy a személyzet egyenruháival, mivel ezekre más termékcsoportok – nevezetesen a közlekedés (járművek) és a textíliák (egyenruhák) – keretében térünk ki; lásd még a vonatkozó GPP-követelményeket<sup>1</sup>.

A kertészeti szolgáltatásokat az ajánlatkérő elláthatja közvetlenül, saját személyzetével vagy szolgáltató vállalaton keresztül. A dokumentumban ezért a kertfenntartásban használt főbb termékek/elemek – növényfajok, talajjavítók, kertészeti anyagok és szerszámok, gépek (fűnyírók, aprítók) és öntözőrendszerek – közvetlen beszerzésére és a kertészeti szolgáltatások beszerzésére vonatkozó követelményeket egyaránt megadjuk, az utóbbiak tekintetében pedig meghatározzuk a szállításra és az egyéb szerződésteljesítési kikötésekre vonatkozó további követelményeket.

### Kertészeti termékek

A kertészeti tevékenység során használt főbb termékekre és felszerelésre javasolunk követelményeket. Ezek a következők:

---

<sup>1</sup> [http://ec.europa.eu/environment/gpp/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/gpp/index_en.htm)

- talajjavító szerek (a talajjavító szer a talaj termőképességének növelése céljából rendszeresen alkalmazott anyag, amely többek között komposztot, szerves trágyát és talajtakarót tartalmaz)
- dísznövények (a dísznövény egy adott helyszínen nem őshonos növény)
- öntözőrendszerek
- kerti gépek
- kenőolajok
- gyomirtó szerek és peszticidek
- idegenhonos növényi özőnfajok

A követelmények csak a következő típusú, benzinmotorral, elektromos motorral és újratölthető akkumulátorral felszerelt vagy kézzel hajtott kerti gépekre vonatkoznak:

- fűnyírók (a fűnyíró traktorokat is ideértve) és gyepszellőztetők
- ágvágók
- láncfűrészek
- huzalos kaszák
- szegélynyírók és sövénynyírók
- levélszívók és levélfűvők
- automata kaszák
- automata kapák
- rotációs talajművelők
- komposztdarálók

Az előírások meghatározásakor a meglévő ököcímkek követelményeit használtuk. Bár egyes esetekben nem könnyű fontossági sorrendet felállítani az egyes követelmények között, mivel azok egymáshoz kapcsolódnak, alap- és átfogó követelményeket különböztetünk meg.

Nem tettünk azonban különbséget az alap- és átfogó követelmények között az öntözőrendszerek esetében, mivel a víztakarékos öntözőrendszerek telepítésének csaknem minden követelmény előfeltétele, és ez megnehezíti a két szint közötti különbségtételt. Emellett azért is szükségtelennak tartottuk a különbségtételt, mert nem jelent bonyolult feladatot a követelményeknek való megfelelés igazolása az ajánlattevők számára, sem e megfelelés ellenőrzése az ajánlatkérők számára.

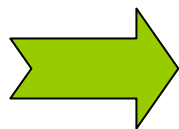
### **Kertészeti szolgáltatások**

A kertészeti szolgáltatások kiszervezésének esetére a szolgáltatás végzése során használandó termékekre és bevezetendő eljárásokra vonatkozó követelményekre tettünk javaslatot.

A műszaki előírások és a kiválasztási szempontok mellett számos olyan szerződési kikötést ajánlunk, amelyek a pályázati eljárás során nem értékelhetőek. Ezért a szerződés kezelése során külön ellenőrzési intézkedésekre lesz szükség.

## **2. Alapvető környezeti hatások**

Alapvető környezeti hatások	GPP-követelmények
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Talaj és vízszennyezés, eutrofizáció<sup>2</sup>, a kedvezőtlen és akár mérgező hatású veszélyes anyagok bioakkumulációja és biomagnifikációja<sup>3</sup> a növényvédő szerek és trágyák helytelen használata és a mérgező kenőolajok használata folytán</li> <li>• Nem megújuló erőforrások (így a tőzeg) talajjavító szerekben való túlzott mértékű felhasználása</li> <li>• Nagyfokú ivóvíz-felhasználás</li> <li>• Magas szintű szerves hulladék-keletkezés</li> <li>• Magas szintű csomagolóanyag hulladék-keletkezés</li> <li>• A kertészeti gépekből származó zaj- és légköri szennyezés, felhasznált tüzelőanyag</li> <li>• Szállítás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Talajjavítóként és trágyaként külön gyűjtött hulladékból készített komposzt szigorú minőség-ellenőrzés mellett történő használata</li> <li>• A tőzeg talajjavítóként történő alkalmazásának kerülése</li> <li>• A növényvédő szerekből eredő kockázatok mérséklése és alternatív kártevőellenes technikák igénybe vétele</li> <li>• (Minden lehetséges esetben) ivóvíznek nem minősülő víz használata, hatékony öntözőrendszerek telepítése és különféle intézkedések – talajtakarás, vízigény szerinti növénytelepítés, illetve alkalmazkodott/honos dísznövények kiválasztása – alkalmazása a vízigény csökkentésére</li> <li>• Lehetőleg biotermesztéssel előállított és honos dísznövények beszerzése</li> <li>• A szelektív hulladékgyűjtés és komposztálás, illetve talajtakarás céljából a szerves hulladék gyűjtésének biztosítása</li> <li>• Újrafeldolgozott, komposztálható, újrafelhasználható, újrafeldolgozható vagy biológiailag lebomló csomagolásban szállított termékek beszerzése</li> <li>• Alacsony zajszintű, kibocsátású és fogyasztású, környezetkímélőbb tüzelőanyagokkal működő gépek használata</li> <li>• Biológiailag gyorsan lebomló és potenciálisan nem bioakkumulatív kenőolajok vagy regenerált olajok használata a kerti gépekhez</li> <li>• A személyzet megfelelő képzése</li> <li>• Az idegenhonos növényi és állati özőnfajokra vonatkozó intézkedések</li> </ul>



Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a fenti ábra a hatásokat nem feltétlenül fontossági sorrendben tartalmazza.

<sup>2</sup> Az eutrofizáció az a folyamat, amelynek során a vizek (úgy mint a tavak, a tölcsepartok és a lassú folyású patakok) tápanyagtartalma túlzottan feldúsul, ami a növények (algák, inváziós növények, gyomok) túlzott növekedését eredményezi. Amikor ez az elszaporodott növényállomány elpusztul és lebomlik, csökken a víz oxigéntartalma, ami a vízi szervezetek (vagyis a halak) pusztulásához vezethet. A tápanyagok többféle antropogén (emberi eredetű) forrásból érkehetnek, ez lehet pl. szántóföldi trágyázás, talajerózió, légköri nitrogénlerakódás, szennyvíztisztítók kibocsátása és kezeletlen települési szennyvíz.

<sup>3</sup> A bioakkumulációra akkor kerül sor, amikor valamely szervezet nagyobb mértékben vesz fel mérgező anyagokat, mint amilyen mértékben azokat kiválasztja, vagy ahogyan azok biológiailag lebomlanak. A biomagnifikáció azon anyagok koncentrációjának növekedése, amelyek az élelmiszerláncban a következő okok miatt fordulnak elő: az élelmiszerlánc energetikája és az anyagok kiválasztásának/lebomlásának alacsony szintje (vagy azok hiánya). Bár az utóbbi kifejezést időnként a bioakkumulációval azonos értelemben használják, a kettő között fontos megkülönböztetést tenni. A bioakkumuláció valamely szervezeten belül, míg a biomagnifikáció trofikus (élelmiszerlánc-) szinten fordul elő.

### 3. A kertészeti termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó uniós GPP-követelmények

Alapkövetelmény	Átfogó követelmény
<b>3.1. A dísnövényekre vonatkozó uniós GPP-követelmények</b>	
<b>TÁRGY</b>	<b>TÁRGY</b>
Dísnövények és fák beszerzése	Dísnövények és fák beszerzése
<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>	<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>
<p><b>A növények jellemzői</b></p> <p>1. A dísnövények legalább [X]-ának olyan növényfajok közül kell kikerülnie, amelyek megfelelnek a helyi termesztési viszonyoknak (pl. a talaj kémhatása, átlagos éves esőzés, az éves hőmérséklet-tartomány stb.).</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek csatolniuk kell az általuk szállításra javasolt fajok jegyzékét, azok árával és a szállítandó mennyiséggel együtt.</p>	<p><b>A növények jellemzői</b></p> <p>1. A dísnövények legalább [X+10]-ának olyan növényfajok közül kell kikerülnie, amelyek megfelelnek a helyi termesztési viszonyoknak (pl. a talaj kémhatása, átlagos éves esőzés, az éves hőmérséklet-tartomány stb.).</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek csatolniuk kell az általuk szállításra javasolt fajok jegyzékét, azok árával és a szállítandó mennyiséggel együtt.</p>
	<p>2. A dísnövények legalább [Y]-át ökológiai termeléssel kell előállítani, a 834/2007/EK rendeletnek megfelelően.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek csatolniuk kell az általuk szállításra javasolt fajok jegyzékét, azok árával és a szállítandó mennyiséggel együtt.</p>
	<p><b>Növénytartók</b></p> <p>3. A növényeket újrafelhasználható vagy biológiailag lebomló tartókban kell leszállítani. Ha a növénytartók újrafelhasználhatóak, a cégnek azokat a növények/fák elültetését követően vissza kell venniük. Ha a növénytartók biológiailag lebomlanak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• azoknak 100%-ban biológiailag lebomló (komposztálható) anyagból – úgymint szalma, parafa, faliszt, kukoricakeményítő – kell készülniük</li> <li>• azok nem tartalmazhatnak szintetikus műanyagokat,</li> </ul>

	<p>plasztizálószereket vagy például a biocidokban vagy tartósítószerekben megtalálható biocid anyagokat.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Ha a tartók újrafelhasználhatóak, az ajánlattevőknek aláírt nyilatkozatot kell csatolniuk arra vonatkozóan, hogy újrafelhasználás céljára visszaveszik a kertészeti személyzet által szelektíven gyűjtött növénytartókat. Ha a tartók biológiailag lebomlanak, az ajánlattevőknek meg kell adniuk a termék összetevőinek listáját és azok részarányát, egy arra vonatkozó nyilatkozattal együtt, hogy az előírások betartásra kerültek. Az ajánlatkérő saját költségére köteles tanulmányozni a megfelelő dokumentációt, többek között az európai vagy nemzeti szabványokat, hogy az ajánlattevők által megadott termékösszetevők listája és azok részaránya alapján megállapítsa, vajon a növénytartók biológiailag lebomlanak-e. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a fenti követelményeknek megfelelő növénytartókat az EN 13432:2000 vagy egyenértékű szabvány szerint biológiailag lebomlóként és komposztálhatóként besorolt termékekkel együtt megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatóak.</p>
	<p><b>Csomagolás</b></p> <p>4. A kisméretű növényeket visszaküldhető kartondobozokban vagy dobozokban kell leszállítani.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek aláírt nyilatkozatot kell csatolniuk arról, hogy ezt a követelményt teljesíteni fogják.</p>

## Magyarázatok

**A helyi termesztési viszonyoknak megfelelő növények:** Az ajánlatkérőnek el kell készítenie azon leggyakoribb növényfajok listáját, amelyek alkalmazkodtak a régió talajának kémhatásához, az átlagos éves esőzéshez, az éves hőmérséklet-tartományhoz stb. Az ajánlattevők arra is felkérhetők, hogy csatolják a megfelelő növényekről általuk készített listát, és így a különböző ajánlatok – az összehasonlítási követelmények ajánlatkérő által az ajánlattevők

számára előzetesen átadott listája alapján – összehasonlíthatóak. Az ajánlatkérő saját költségére köteles tanulmányozni a megfelelő dokumentációt, többek között a hivatalos nemzeti vagy regionális forrásokat, hogy meghatározhassa a helyi termesztési viszonyoknak megfelelő növényfajok listáját.

**Őshonos/honos növények:** Ha az ajánlatkérő a városi zöldterületek és a természetes környezet közötti kapcsolatot kívánja megerősíteni, és városi élőhelyet óhajt teremteni a régió állatvilága számára, előírhatja, hogy a növények bizonyos százalékának az adott régióban őshonos/honos növénynek kell lennie (ami nem jelenti azt, hogy ezek helyi termesztésűek). Az ajánlatkérőnek el kell készítenie a régió leggyakoribb őshonos, kertművelésre alkalmas növényfajainak listáját. Az ilyen listák általában már rendelkezésre állnak. Ehelyett az ajánlattevők felkérhetőek arra is, hogy csatolják az őshonos növényekről általuk készített listát, és a különböző ajánlatok összehasonlíthatóak.

**Ökológiai termeléssel előállított növények:** Országoként jelentősen eltérő az ökológiai termeléssel előállított dísnövények elérhetősége. Amennyiben az ajánlatkérő nem biztos a termékek árában és piaci elérhetőségében, érdemes kezdeti piacutatást végezni annak megállapítására, hogy a termék a piacon elérhető-e és mi legyen annak megfelelő százalékos aránya. Ez odaítélési szempontként is használható.

**A növények bizonyos %-a megfelelő a helyi termesztési viszonyokhoz és/vagy ökológiai termeléssel előállított:** Az ajánlatkérőnek meg kell adnia, hogy miként értékeli a százalékos arányt, számértékben vagy az elköltött euróösszegben. További megoldásként az ajánlatkérő azt is előírhatja, hogy egyes fajokat 100%-ban ökológiai termeléssel kell előállítani.

Alapkövetelmény	Átfogó követelmény
<b>3.2. A talajjavító szerekre vonatkozó uniós GPP-követelmények</b>	
<b>TÁRGY</b>	<b>TÁRGY</b>
Alacsony környezeti hatású talajjavító szerek beszerzése.	Alacsony környezeti hatású talajjavító szerek beszerzése.
<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>	<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>
<b>1. A trágyázáshoz használt talajjavító szerek általános alkotóelemei</b>	<b>1. A trágyázáshoz használt talajjavító szerek általános alkotóelemei</b>
<b>1.1.</b> A szolgáltatás során használandó talajjavítók nem tartalmazhatnak tözeget vagy szennyvíziszapot.	<b>1.1.</b> A szolgáltatás során használandó talajjavítók nem tartalmazhatnak tözeget vagy szennyvíziszapot.
<b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a termék részletes összetételét, a szerves anyag eredetét és a fenti követelményeknek való megfelelésről szóló nyilatkozatot. Az I. típusú ökcímkevel ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki	<b>1.2.</b> A szerves anyagoknak (a hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK tanácsi irányelvben és annak I. mellékletében meghatározott) hulladék feldolgozásából és/vagy újrafelhasználásából kell származniuk.

<p>dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>	<p><b>1.3.</b> A (nem szennyvízből származó) iszapok felhasználása megengedett, amennyiben azokat a (hulladékjegyzékről szóló 2000/532/EK bizottsági határozat módosításáról szóló, 2001. január 16-i 2001/118/EK bizottsági határozatban meghatározott) európai hulladékjegyzékben felsorolt hulladékként lehet azonosítani (és amennyiben azokat nem keverték az adott termelési folyamaton kívülről származó folyékony hulladékkal vagy iszappal):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 020305 Gyümölcs, zöldség, gabona, étkezési olaj, kakaó, kávé, tea és dohány előkészítése és feldolgozása; konzervgyártás; élesztő- és élesztőkivonat-gyártás; melaszgyártás és -erjesztés során keletkező folyékony hulladékoknak a helyszínen történő kezeléséből származó iszapok</li> <li>• 020403 Cukorgyártás során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok</li> <li>• 020502 Tejtermékiparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok</li> <li>• 020603 Sütő- és cukrásziparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.</li> <li>• 020705 Alkoholtartalmú és nem alkoholtartalmú italok (kávé, tea és kakaó kivételével) előállítása során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a termék részletes összetételét, a szerves anyag eredetét és a fenti követelményeknek való megfelelésről szóló nyilatkozatot. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
	<p><b>2. A trágyázáshoz használt talajjavító szerek veszélyesanyag-tartalma</b></p> <p>A hulladékban a nehézfémek kezelést megelőző maximális koncentrációjának (mg/kg száraz tömegre vonatkoztatva) meg kell felelnie</p>



a veszélyes anyagokra vonatkozó alábbi követelményeknek. A végtermékben – száraz tömegben mérve – az alábbi elemek jelenléte nem érheti el az alább feltüntetett értékeket:

Elem	mg/kg (száraz tömegre vonatkoztatva)		Elem	mg/kg (száraz tömegre vonatkoztatva)
Zn	300		Cr	100
Cu	100		Mo (*)	2
Ni	50		Se (*)	1,5
Cd	1		As (*)	10
Pb	100		F (*)	200
Hg	1			

(\*)Ezen elemek jelenlétére utaló adatok csak az ipari eljárásokból származó anyagot tartalmazó termékek esetében szükségesek.

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú öko címkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.

### 3. A trágyázáshoz használt talajjavító szerekben található fizikai szennyező anyagok

A végtermékben az üveg-, fém- és műanyagtartalomnak (a különböző mennyiségek összegének) 0,5%-nál kisebbnek kell lennie, szárazanyag-tartalom alapján mérve.

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti

	<p>követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
	<p><b>4. A trágyázáshoz használt talajjavító szerek nitrogéntartalma (N)</b></p> <p>A termékben a nitrogénkoncentráció nem haladhatja meg a teljes (szárazanyag) N-tartalom 3%-át, és a szerves N nem haladhatja meg a teljes N-tartalom 20%-át (tehát a szerves N-koncentráció <math>\geq 80\%</math>).</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
	<p><b>5. A trágyázáshoz használt talajjavító szerek termékteljesítménye</b></p> <p>A termékek nem károsíthatják a növénycsírázást és a későbbi növekedést, és legalább 25 tömegszázalék szárazanyag-tartalommal kell rendelkezniük, valamint a száraz tömeg legalább 20%-ának szerves anyagnak kell lennie.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>

	<p><b>6. A trágyázáshoz használt talajjavító szerek egészségügyi és biztonsági vonatkozásai</b></p> <p>A termékek nem léphetik túl az elsődleges kórokozók maximális szintjét az alábbiak szerint:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Salmonella: a termék 25 grammjában nincs jelen</li> <li>• Bélféreg (Helminth Ova): a termék 1,5 grammjában nincs jelen</li> <li>• E. coli: &lt;1000 MPN/g (MPN: legvalószínűbb szám)</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökocímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
--	--

## Magyarázatok

**Termesztőközeg-termékek:** Az uniós ökocímke keretében a termesztőközegre vonatkozóan is kialakítottak követelményeket. Ezek használata rendszerint a kertészetekre korlátozódik, talajjavítóként történő felhasználás esetében azonban ezeknek meg kell felelniük az alapkövetelmények, illetve az átfogó követelmények fentiekben meghatározott rendszerének.

**I. típusú vagy ISO 14024 szerinti ökocímkék:** Az I. típusú vagy ISO 14024 szerinti ökocímkék esetében az alapvető követelményeket független testület határozza meg, és teljesítésük nyomon követése minősítési és auditeljárások keretében történik. Ennek köszönhetően ezek a címkék rendkívül átlátható, megbízható és független információforrásként szolgálnak. E címkéknek az alábbi feltételeknek kell eleget tenniük:

- A címkére vonatkozó követelmények tudományos adatokon alapulnak.
- Az ökocímkéket valamennyi érdekelt fél, többek között a kormányzati szervek, a fogyasztók, a gyártók, a forgalmazók és a környezetvédelmi szervezetek közreműködésével fogadják el.
- A címkék valamennyi érdekelt fél számára hozzáférhetők.

A közbeszerzés során az ajánlatkérő előírhatja, hogy a valamely öko címkéhez szükséges követelményeknek teljesülniük kell, és hogy az öko címkét a megfelelőség egyfajta igazolásaként lehet használni. Azt azonban nem teheti kötelezővé, hogy egy termék öko címkével rendelkezzen. Ezenfelül az ajánlatkérők csak kifejezetten a termék vagy szolgáltatás vagy a termelési folyamat jellemzőire vonatkozó öko címké-követelményeket alkalmazhatnak, az általános vállalatirányítással kapcsolatos kritériumokat nem.

**A megfelelés igazolása:** Amennyiben a követelmények teljesítésének ellenőrzése a megjelölteken kívül más módon történő igazolást is lehetővé tesz, a követelmények teljesülése gyártói műszaki dokumentáció, elismert szervezettől származó vizsgálati jelentés vagy más megfelelő dokumentum bemutatásával igazolható. Az ajánlatkérőnek minden esetben meg kell bizonyosodnia arról, hogy a bemutatott igazolás műszaki, illetve jogi szempontból megfelelőnek tekinthető-e.

<b>Alapvető és átfogó követelmények</b>	
<b>3.3. Az öntözőrendszerekre vonatkozó uniós GPP-követelmények</b>	
<b>TÁRGY</b>	<b>TÁRGY</b>
Automata öntözőrendszerek beszerzése	Automata öntözőrendszerek beszerzése
<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>	<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az öntözőrendszernek olyan módon állíthatónak kell lennie, hogy zónánként lehessen szabályozni a kijuttatott vízmennyiséget.</li> <li>2. Az öntözőrendszereket állítható időzítővel kell ellátni, az öntözési időszakok programozása céljából.</li> <li>3. Az öntözőrendszereket higrométerrel kell felszerelni a talaj nedvességtartalmának mérése és az öntözés automatikus leállítása céljából, ha a talaj nedvességtartalma elég magas (például esőzést követően).</li> </ol> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő műszaki dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az öntözőrendszernek olyan módon állíthatónak kell lennie, hogy zónánként lehessen szabályozni a kijuttatott vízmennyiséget.</li> <li>2. Az öntözőrendszereket állítható időzítővel kell ellátni, az öntözési időszakok programozása céljából.</li> <li>3. Az öntözőrendszereket higrométerrel kell felszerelni a talaj nedvességtartalmának mérése és az öntözés automatikus leállítása céljából, ha a talaj nedvességtartalma elég magas (például esőzést követően).</li> </ol> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő műszaki dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására.</p>
<b>ODAÍTÉLÉSI SZEMPONT</b>	<b>ODAÍTÉLÉSI SZEMPONT</b>
1. Többletpontok járnak a helyileg újrahasznosított forrásokból származó vizet, például esővizet, talajvizet és szűrt szürke szennyvizet gyűjtő és	1. Többletpontok járnak a helyileg újrahasznosított forrásokból származó vizet, például esővizet, talajvizet és szűrt szürke szennyvizet gyűjtő és

<p>használó öntözőrendszerek esetében.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlatkérő iránymutatásokat nyújt attól függően, hogy az öntözőrendszer helye szerinti éghajlati és területi viszonyok között milyen vízforrások állnak rendelkezésre. Az ajánlattevőknek megfelelő műszaki dokumentációt kell csatolniuk a követelmény teljesítésének igazolására.</p>	<p>használó öntözőrendszerek esetében.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlatkérő iránymutatásokat nyújt attól függően, hogy az öntözőrendszer helye szerinti éghajlati és területi viszonyok között milyen vízforrások állnak rendelkezésre. Az ajánlattevőknek megfelelő műszaki dokumentációt kell csatolniuk a követelmény teljesítésének igazolására.</p>
--	--

Alapkövetelmény	Átfogó követelmény
<b>3.4. A kerti gépekre vonatkozó uniós GPP-követelmények</b>	
<b>TÁRGY</b>	<b>TÁRGY</b>
Kisebb környezeti hatással járó, az e dokumentum 1. szakaszában meghatározott típusú és technológiájú kerti gépek beszerzése.	Kisebb környezeti hatással járó, az e dokumentum 1. szakaszában meghatározott típusú és technológiájú kerti gépek beszerzése.
<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>	<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>
<b>Robbanómotorral működő gépekben használható tüzelőanyag-típusok</b>	<b>Robbanómotorral működő gépekben használható tüzelőanyag-típusok</b>
<p>1. Ha a gép robbanómotorral működik, ennek olyan kialakításának kell lennie, hogy az alábbi tüzelőanyag-típusok közül egyféle vagy többféle tüzelőanyaggal is működtethető legyen: ólommentes benzin 1 térfogatszázalék alatti benzoltartalommal, alkilátalapú benzin, A osztályú gázolaj, bioüzemanyag-alapú motor-tüzelőanyag.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek be kell mutatnia az aláírt megfelelőségi nyilatkozatot. Az I. típusú öko címkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő gépeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>	<p>1. Ha a gép robbanómotorral működik, ennek olyan kialakításának kell lennie, hogy az alábbi tüzelőanyag-típusok közül egyféle vagy többféle tüzelőanyaggal is működtethető legyen: ólommentes benzin 1 térfogatszázalék alatti benzoltartalommal, alkilátalapú benzin, A osztályú gázolaj, bioüzemanyag-alapú motor-tüzelőanyag.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek be kell mutatnia az aláírt megfelelőségi nyilatkozatot. Az I. típusú öko címkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő gépeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
<b>Zajkibocsátás</b>	<b>Zajkibocsátás</b>
2. A gép zajkibocsátása nem érheti el az alábbi táblázatban megadott	2. A gép zajkibocsátása nem érheti el az alábbi táblázatban megadott

zajszinteket.			zajszinteket.		
Gép	Részletesen	A hangteljesítményszint legnagyobb megengedett értéke (LWA, dB/1pW)	Gép	Részletesen	A hangteljesítményszint legnagyobb megengedett értéke (LWA, dB/1pW)
Fűnyírók (fűnyíró traktorokat is ideértve),	L ≤ 50 cm 50 < L ≤ 120 cm L > 120 cm (L = vágószélesség)	94 98 103	Fűnyírók (fűnyíró traktorokat is ideértve),	L ≤ 50 cm 50 < L ≤ 120 cm L > 120 cm (L = vágószélesség)	92 96 101
Gyepszellőztetők	Robbanómotorral (P = nettó mért teljesítmény [kW])	99 + 2 lg P	Gyepszellőztetők	Robbanómotorral (P = nettó mért teljesítmény [kW])	97 + 2 lg P
Aljnövényzet-tisztítók	P ≤ 1,5kW P > 1,5kW (P = nettó mért teljesítmény [kW])	107 110	Aljnövényzet-tisztítók	P ≤ 1,5kW P > 1,5kW (P = nettó mért teljesítmény [kW])	105 108
Láncfűrészek	Elektromos motorral Robbanómotorral (P = nettó mért teljesítmény [kW])	104 108 + 2 P	Láncfűrészek	Elektromos motorral Robbanómotorral (P = nettó mért teljesítmény [kW])	102 106 + 2 P
Huzalos kaszák	Elektromos motorral Robbanómotorral	94 104	Huzalos kaszák	Elektromos motorral Robbanómotorral	92 102
Szegélynyírók és sövénynyírók	Elektromos motorral Robbanómotorral	96 103	Szegélynyírók és sövénynyírók	Elektromos motorral Robbanómotorral	94 101
Levélszívók	Elektromos motorral Robbanómotorral	99 104	Levélszívók	Elektromos motorral Robbanómotorral	97 102

Levélfűvők	Elektromos motorral Robbanómotorral	99 105
Automata kaszák	$P \leq 1,5\text{kW}$	107
	$P > 1,5\text{kW}$ ( $P = \text{nettó mért teljesítmény [kW]}$ )	110
Automata kapák		93
Rotációs talajművelők		93

**Ellenőrzés:** A gép zajkibocsátását be kell vizsgálni a kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról szóló 2000/14/EK irányelvben előírt követelményeknek megfelelően. A gépen fel kell tüntetni a CE megfelelőségi jelölést és a garantált hangteljesítmény jelzését, és mellékelni kell hozzá egy EK megfelelőségi nyilatkozatot.

Levélfűvők	Elektromos motorral Robbanómotorral	97 103
Automata kaszák	$P \leq 1,5\text{kW}$	105
	$P > 1,5\text{kW}$ ( $P = \text{nettó mért teljesítmény [kW]}$ )	108
Automata kapák		91
Rotációs talajművelők		91

**Ellenőrzés:** A gép zajkibocsátását be kell vizsgálni a kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról szóló 2000/14/EK irányelvben előírt követelményeknek megfelelően. A gépen fel kell tüntetni a CE megfelelőségi jelölést és a garantált hangteljesítmény jelzését, és mellékelni kell hozzá egy EK megfelelőségi nyilatkozatot.

#### **Motorolajok és tüzelőanyagok**

2. A gépeknek alkalmasnak kell lenniük (kétütemű motorok esetében) biológiailag lebomló motorolajok vagy (négyütemű motorok esetében) regenerált motorolajok használatára.

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek be kell mutatnia az aláírt megfelelőségi nyilatkozatot.

3. A négyütemű motorok tüzelőanyag-fogyasztása 50%-os terhelés mellett nem lehet nagyobb 500 g/kWh tüzelőanyagnál, az ISO 8178 szerint vagy egyenértékű módszerrel mérve.

**Ellenőrzés:** Be kell mutatni az ISO vagy azzal egyenértékű vizsgálat eredményeit. Az I. típusú ökokómmal ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő gépeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.

#### **A gépek anyaga és összetevői**

4. A gép kialakításának úgy kell lehetővé tennie az újratankolást és a tisztítást, hogy tüzelőanyag ne csorduljon túl és ne folyjon el. A gépből a szokásos tisztítás során olaj nem folyhat el, és a motornak olyan kialakításúnak kell lennie, hogy az olajcserét az olaj túlsordulása nélkül lehessen elvégezni.
5. Az 50 g-nál nehezebb műanyag alkatrészeket az ISO 11469-nek megfelelően vagy azzal egyenértékű módon kell jelölni. Ez a követelmény nem vonatkozik az elektromos vezetékekre.
6. A műanyagok nem tartalmazhatnak kadmiumot, ólmot, higanyt vagy ezek vegyületeit.
7. A felületkezelő anyagok nem tartalmazhatnak ólmon, kadmiumon, krómom, higanyon vagy ezek vegyületein alapuló színezőanyagokat vagy adalékanyagokat.

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek megfelelőségi nyilatkozatot kell bemutatnia. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő gépeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.



ODAÍTÉLÉSI SZEMPONT	ODAÍTÉLÉSI SZEMPONT
<p>Többletpontok járnak a következőkért:</p> <p><b>1. Zajkibocsátás</b></p> <p>Az előírásokban meghatározott maximális szint alatti zajkibocsátású gépek.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek be kell mutatniuk a zajkibocsátási értékeket az előírásokban meghatározott vizsgálati módszernek vagy egyenértékű módszernek megfelelően feltüntető laboratóriumi vizsgálati eredményeket vagy megfelelő műszaki dokumentációt.</p>	<p>Többletpontok járnak a következőkért:</p> <p><b>1. Zajkibocsátás</b></p> <p>Az előírásokban meghatározott maximális szint alatti zajkibocsátású gépek.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek be kell mutatniuk a zajkibocsátási értékeket az előírásokban meghatározott vizsgálati módszernek vagy egyenértékű módszernek megfelelően feltüntető laboratóriumi vizsgálati eredményeket vagy megfelelő műszaki dokumentációt.</p>
<p><b>2. Kipufogógáz-kibocsátás</b></p> <p>A 97/68/EK irányelvben előírtaknál alacsonyabb kipufogógáz-kibocsátású gépek.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> A gép kipufogógáz-kibocsátását a 97/68/EK uniós irányelvben megadott általános előírásnak és az említett irányelvnek megfelelő vizsgáló laboratóriumban kell bevizsgálni. Az ajánlattevőnek csatolnia kell a laboratóriumi vizsgálati eredményeket vagy a megfelelő műszaki dokumentációt.</p>	<p><b>2. Kipufogógáz-kibocsátás</b></p> <p>A 97/68/EK irányelvben előírtaknál alacsonyabb kipufogógáz-kibocsátású gépek.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> A gép kipufogógáz-kibocsátását a 97/68/EK uniós irányelvben megadott általános előírásnak és az említett irányelvnek megfelelő vizsgáló laboratóriumban kell bevizsgálni. Az ajánlattevőnek csatolnia kell a laboratóriumi vizsgálati eredményeket vagy a megfelelő műszaki dokumentációt.</p>

Alapkövetelmény	Átfogó követelmény
<b>3.5. A gépek kenőolajaira vonatkozó uniós GPP-követelmények (a négyütemű motorokhoz használt kenőolajok kivételével)</b>	
<b>TÁRGY</b>	<b>TÁRGY</b>
További beavatkozás nélkül biológiailag lebomló kenőolajok beszerzése	További beavatkozás nélkül biológiailag lebomló kenőolajok beszerzése
<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>	<b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b>
<p><b>Megújuló nyersanyagok</b></p> <p>1. A késztermék széntartalma megújuló (növényi olajokból vagy állati zsiradékból kinyert) nyersanyagokból származik, a következő arányban:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>\geq 50\%</math> (m/m) hidraulikaolajok esetében</li> <li>• <math>\geq 45\%</math> (m/m) zsírok esetében</li> <li>• <math>\geq 70\%</math> (m/m) láncfűrészolajok és más teljes veszteségű kenőanyagok esetében</li> <li>• <math>\geq 50\%</math> (m/m) kétütemű motorokhoz használt olajok esetében</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a termék részletes összetételét, a megújuló szerves nyersanyagok eredetét és a fenti követelménynek való megfelelésről szóló nyilatkozatot. Az I. típusú ökocímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>	<p><b>Megújuló nyersanyagok</b></p> <p>1. A késztermék széntartalma megújuló (növényi olajokból vagy állati zsiradékból kinyert) nyersanyagokból származik, a következő arányban:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>\geq 55\%</math> (m/m) hidraulikaolajok esetében</li> <li>• <math>\geq 50\%</math> (m/m) zsírok esetében</li> <li>• <math>\geq 75\%</math> (m/m) láncfűrészolajok és más teljes veszteségű kenőanyagok esetében</li> <li>• <math>\geq 55\%</math> (m/m) kétütemű motorokhoz használt olajok esetében</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a termék részletes összetételét, a megújuló szerves nyersanyagok eredetét és a fenti követelménynek való megfelelésről szóló nyilatkozatot. Az I. típusú ökocímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés</p>
<p><b>A környezetre és az emberi egészségre vonatkozóan fennálló veszélyek</b></p> <p>2. A termékhez nem rendeltek hozzá semmiféle olyan R mondatot, amely az 1999/45/EK és a 2001/60/EK irányelvek szerint a környezetre vagy az emberi egészségre fennálló veszélyt jelezne. E termékcsoporthoz tekintetében az alábbi R mondatok minősülnek relevánsnak: R20 (H332), R21 (H312), R22 (H302), R23 (H330 &amp; H331), R24 (H311), R25 (H301), R26 (H330), R27 (H310), R28 (H300), R33 (H373), R34 (H314), R35 (H314), R36 (H319), R37 (H335), R38 (H315), R39</p>	<p><b>A környezetre és az emberi egészségre vonatkozóan fennálló veszélyek</b></p> <p>2. A termékhez nem rendeltek hozzá semmiféle olyan R mondatot, amely az 1999/45/EK és a 2001/60/EK irányelvek szerint a környezetre vagy az emberi egészségre fennálló veszélyt jelezne. E termékcsoporthoz tekintetében az alábbi R mondatok minősülnek relevánsnak: R20 (H332), R21 (H312), R22 (H302), R23 (H330 &amp; H331), R24 (H311), R25 (H301), R26 (H330), R27 (H310), R28 (H300), R33 (H373), R34 (H314), R35 (H314), R36 (H319), R37 (H335), R38 (H315), R39</p>

<p>(H370), R40 (H351), R41 (H318), R42 (H334), R43 (H317), R45 (H350), R46 (H340), R48 (H372 &amp; H373), R49 (H350i), R50 (H400), R51 (H411), R52 (H412), R53 (H413), R59 (EUH059), R60 (H360F), R61 (H360D &amp; H360FD), R62 (H361f, H360FD &amp; H360Df), R63 (H361d &amp; H360Fd), R64 (H362), R65 (H304), R66 (EUH066), R67 (H336), R68 (H371) és ezek kombinációi.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az I. típusú ökcímekével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés. Az ajánlattevők a következőket is bemutathatják: a termék valamennyi fő alkotóelemének listája (a kenőolaj tömegének legalább 5%-át kitevő valamennyi anyagra), megadva ezek nevét és adott esetben Einecs- vagy Elincs-számát, továbbá felhasználási koncentrációját; a termék (91/155/EGK bizottsági irányelvnek megfelelő) biztonsági adatlapja; valamint az egyes fő alkotóelemek (91/155/EGK irányelvnek és 67/548/EGK tanácsi irányelvnek megfelelő) biztonsági adatlapja.</p>	<p>(H370), R40 (H351), R41 (H318), R42 (H334), R43 (H317), R45 (H350), R46 (H340), R48 (H372 &amp; H373), R49 (H350i), R50 (H400), R51 (H411), R52 (H412), R53 (H413), R59 (EUH059), R60 (H360F), R61 (H360D &amp; H360FD), R62 (H361f, H360FD &amp; H360Df), R63 (H361d &amp; H360Fd), R64 (H362), R65 (H304), R66 (EUH066), R67 (H336), R68 (H371) és ezek kombinációi.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az I. típusú ökcímekével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés. Az ajánlattevők a következőket is bemutathatják: a termék valamennyi fő alkotóelemének listája (a kenőolaj tömegének legalább 5%-át kitevő valamennyi anyagra), megadva ezek nevét és adott esetben Einecs- vagy Elincs-számát, továbbá felhasználási koncentrációját; a termék (91/155/EGK bizottsági irányelvnek megfelelő) biztonsági adatlapja; valamint az egyes fő alkotóelemek (91/155/EGK irányelvnek és 67/548/EGK tanácsi irányelvnek megfelelő) biztonsági adatlapja.</p>
--	--

Alapkövetelmény	Átfogó követelmény
<b>3.6. A kertészeti szolgáltatásokra vonatkozó uniós GPP-követelmények</b>	
<b>TÁRGY</b>	<b>TÁRGY</b>
Alacsony környezeti hatással járó termékeket és eljárásokat igénybe vevő kertészeti szolgáltatások beszerzése	Alacsony környezeti hatással járó termékeket és eljárásokat igénybe vevő kertészeti szolgáltatások beszerzése
<b>KIVÁLASZTÁSI SZEMPONTOK</b>	<b>KIVÁLASZTÁSI SZEMPONTOK</b>
<p>Az ajánlattevőknek bizonyítaniuk kell, hogy képesek strukturált és dokumentált környezetvédelmi eljárások kialakítására legalább a következő területeken:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a műveletek legjelentősebb környezeti vonatkozásainak értékelése</li> <li>• a hulladékkezelés minimumra szorítása és a hulladék szelektív</li> </ul>	<p>Az ajánlattevőknek bizonyítaniuk kell, hogy képesek strukturált és dokumentált környezetvédelmi eljárások kialakítására legalább a következő területeken:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a műveletek legjelentősebb környezeti vonatkozásainak értékelése</li> <li>• a hulladékkezelés minimumra szorítása és a hulladék szelektív</li> </ul>

<p>gyűjtése</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a víz- és energiafelhasználás csökkentése, a szállításban is</li> <li>• peszticidek, többek között gyomirtók használata</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Amennyiben az ajánlattevőnek van a kertészeti szolgáltatások vonatkozásában környezetgazdálkodási rendszere (például EMAS, ISO 14001 vagy más hivatalos nemzeti vagy regionális rendszer), csatolni kell a rendszerre és az alkalmazott eljárásokra vonatkozó tanúsítványt. Ha az ajánlattevő tanúsítvánnyal nem rendelkezik, csatolnia kell a szakmai kapacitását igazoló írásbeli utasításokat és eljárásokat.</p> <p>Ha az ajánlattevőnek nincs környezetgazdálkodási rendszere, de rendelkezik hasonló szerződésekre vonatkozó tapasztalatokkal, csatolnia kell az elmúlt három évben teljesített korábbi szerződesei listáját, az ajánlatkérő elérhetőségének megadásával.</p>	<p>gyűjtése</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a víz- és energiafelhasználás csökkentése, a szállításban is</li> <li>• peszticidek, többek között gyomirtók használata</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Amennyiben az ajánlattevőnek van a kertészeti szolgáltatások vonatkozásában környezetgazdálkodási rendszere (például EMAS, ISO 14001 vagy más hivatalos nemzeti vagy regionális rendszer), csatolni kell a rendszerre és az alkalmazott eljárásokra vonatkozó tanúsítványt. Ha az ajánlattevő tanúsítvánnyal nem rendelkezik, csatolnia kell a szakmai kapacitását igazoló írásbeli utasításokat és eljárásokat.</p> <p>Ha az ajánlattevőnek nincs környezetgazdálkodási rendszere, de rendelkezik hasonló szerződésekre vonatkozó tapasztalatokkal, csatolnia kell az elmúlt három évben teljesített korábbi szerződesei listáját, az ajánlatkérő elérhetőségének megadásával.</p>
<p><b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b></p>	<p><b>MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK</b></p>
<p><b>A trágyázáshoz használt talajjavító szerek általános alkotóelemei</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A szolgáltatás során használandó talajjavítók nem tartalmazhatnak tözeget vagy szennyvíziszapot.</li> <li>2. A talajjavítók szervesanyag-tartalmának (a hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK tanácsi irányelvben és annak I. mellékletében meghatározott) hulladék feldolgozásából és/vagy újrafelhasználásából kell származnia.</li> <li>3. A (nem szennyvízből származó) iszapok felhasználása megengedett, amennyiben azokat a (hulladékjegyzékről szóló 2000/532/EK bizottsági határozat módosításáról szóló, 2001. január 16-i 2001/118/EK bizottsági határozatban meghatározott) európai hulladékjegyzékben felsorolt hulladékként lehet azonosítani (és amennyiben azokat nem keverték az adott termelési folyamaton kívülről származó folyékony hulladékkal vagy iszappal):</li> </ol>	<p><b>A trágyázáshoz használt talajjavító szerek általános alkotóelemei</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A szolgáltatás során használandó talajjavítók nem tartalmazhatnak tözeget vagy szennyvíziszapot.</li> <li>2. A talajjavítók szervesanyag-tartalmának (a hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK tanácsi irányelvben és annak I. mellékletében meghatározott) hulladék feldolgozásából és/vagy újrafelhasználásából kell származnia.</li> <li>3. A (nem szennyvízből származó) iszapok felhasználása megengedett, amennyiben azokat a (hulladékjegyzékről szóló 2000/532/EK bizottsági határozat módosításáról szóló, 2001. január 16-i 2001/118/EK bizottsági határozatban meghatározott) európai hulladékjegyzékben felsorolt hulladékként lehet azonosítani (és amennyiben azokat nem keverték az adott termelési folyamaton kívülről származó folyékony hulladékkal vagy iszappal):</li> </ol>

- 020305 Gyümölcs, zöldség, gabona, étkezési olaj, kakaó, kávé, tea és dohány előkészítése és feldolgozása; konzervgyártás; élesztő- és élesztőkivonat-gyártás; melaszgyártás és -erjesztés során keletkező folyékony hulladékoknak a helyszínen történő kezeléséből származó iszapok
- 020403 Cukorgyártás során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok
- 020502 Tejtermékiparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok
- 020603 Sütő- és cukrásziparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.
- 020705 Alkoholtartalmú és nem alkoholtartalmú italok (kávé, tea és kakaó kivételével) előállítása során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a termék részletes összetételét, a szerves anyag eredetét és a fenti követelményeknek való megfelelésről szóló nyilatkozatot. Az I. típusú ökcóimkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.

- 020305 Gyümölcs, zöldség, gabona, étkezési olaj, kakaó, kávé, tea és dohány előkészítése és feldolgozása; konzervgyártás; élesztő- és élesztőkivonat-gyártás; melaszgyártás és -erjesztés során keletkező folyékony hulladékoknak a helyszínen történő kezeléséből származó iszapok
- 020403 Cukorgyártás során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok
- 020502 Tejtermékiparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok
- 020603 Sütő- és cukrásziparban keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok.
- 020705 Alkoholtartalmú és nem alkoholtartalmú italok (kávé, tea és kakaó kivételével) előállítása során keletkező folyékony hulladékok helyszínen történő kezeléséből származó iszapok

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a termék részletes összetételét, a szerves anyag eredetét és a fenti követelményeknek való megfelelésről szóló nyilatkozatot. Az I. típusú ökcóimkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.

**A trágyázáshoz használt talajjavító szerek veszélyesanyag-tartalma**

4. A hulladékban a nehézfémek kezelést megelőző maximális koncentrációjának (mg/kg száraz tömegre vonatkoztatva) meg kell felelnie a veszélyes anyagokra vonatkozó alábbi követelményeknek. A végtermékben – száraz tömegben mérve – az alábbi elemek jelenléte nem érheti el az alább feltüntetett értékeket:

Elem	mg/kg (száraz tömeg)		Elem	mg/kg (száraz tömeg)

**A trágyázáshoz használt talajjavító szerek veszélyesanyag-tartalma**

4. A hulladékban a nehézfémek kezelést megelőző maximális koncentrációjának (mg/kg száraz tömegre vonatkoztatva) meg kell felelnie a veszélyes anyagokra vonatkozó alábbi követelményeknek. A végtermékben – száraz tömegben mérve – az alábbi elemek jelenléte nem érheti el az alább feltüntetett értékeket:

Elem	mg/kg (száraz tömeg)		Elem	mg/kg (száraz tömeg)

Zn	300		Cr	100
Cu	100		Mo (*)	2
Ni	50		Se (*)	1,5
Cd	1		As (*)	10
Pb	100		F (*)	200
Hg	1			

(\*)Ezen elemek jelenlétére utaló adatok csak az ipari eljárásokból származó anyagot tartalmazó termékek esetében szükségesek.

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.

#### Kenőanyagok

5. A szolgáltatás során igénybe vett gépekben használt kenőolajoknak biológiailag lebomlónak kell lenniük, és nem lehetnek mérgezőek. A kenőanyagok szénttartalmának ezért legalább a következő arányban megújuló (növényi olajokból vagy állati zsiradékból kinyert) nyersanyagokból kell származnia:
- $\geq 50\%$  (m/m) hidraulikaolajok esetében
  - $\geq 45\%$  (m/m) zsírok esetében
  - $\geq 70\%$  (m/m) láncfűrészelajok és más teljes veszteségű kenőanyagok esetében
  - $\geq 50\%$  (m/m) kétütemű motorokhoz használt olajok esetében

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a szolgáltatás során használandó kenőanyagok listáját (a gyártó és a kereskedelmi név

Zn	300		Cr	100
Cu	100		Mo (*)	2
Ni	50		Se (*)	1,5
Cd	1		As (*)	10
Pb	100		F (*)	200
Hg	1			

(\*)Ezen elemek jelenlétére utaló adatok csak az ipari eljárásokból származó anyagot tartalmazó termékek esetében szükségesek.

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.

#### Kenőanyagok

5. A szolgáltatás során igénybe vett gépekben használt kenőolajoknak biológiailag lebomlónak kell lenniük, és nem lehetnek mérgezőek. A kenőanyagok szénttartalmának ezért legalább a következő arányban megújuló (növényi olajokból vagy állati zsiradékból kinyert) nyersanyagokból kell származnia:
- $\geq 55\%$  (m/m) hidraulikaolajok esetében
  - $\geq 50\%$  (m/m) zsírok esetében
  - $\geq 75\%$  (m/m) láncfűrészelajok és más teljes veszteségű kenőanyagok esetében
  - $\geq 55\%$  (m/m) kétütemű motorokhoz használt olajok esetében

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőknek meg kell adniuk a szolgáltatás során használandó kenőanyagok listáját (a gyártó és a kereskedelmi név

<p>megadásával). Az I. típusú ökocímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés. Ha nem, az ajánlattevőknek csatolniuk kell az összes említett dokumentációt, minden egyes termék részletes leírásával együtt.</p>	<p>megadásával). Az I. típusú ökocímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés. Ha nem, az ajánlattevőknek csatolniuk kell az összes említett dokumentációt, minden egyes termék részletes leírásával együtt.</p>
<p><b>Öntözési eljárás</b></p> <p>6. Az öntözési és a vízhasználat-gazdálkodási intézkedések esetében követelmény:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• az ivóvíznek nem minősülő víz (esővíz, talajvíz vagy szürke szennyvíz) felhasználásának maximalizálása</li> <li>• a kipárolgás megakadályozását szolgáló talajtakaró terítése az ajánlatkérő által meghatározott helyeken</li> <li>• az ajánlatkérő előírásainak megfelelő automata öntözőrendszerek használata</li> <li>• rendszeres jelentések készítése a vízfogyasztásról</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására. Az ajánlatkérő iránymutatásokat nyújt attól függően, hogy az öntözőrendszer helye szerinti időjárási és területi viszonyok között milyen vízforrások állnak rendelkezésre.</p> <p>7. Az automata öntözőrendszereknek az alábbi követelményeknek kell megfelelniük:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• olyan módon állíthatónak kell lenniük, hogy zónánként lehessen szabályozni a kijuttatott vízmennyiséget</li> <li>• állítható időzítővel kell rendelkezniük az öntözési időszakok programozása céljából</li> <li>• higrométerrel kell rendelkezniük a talaj nedvességtartalmának mérése és az öntözés automatikus leállítása céljából, ha a talaj nedvességtartalma elég magas (például esőzést követően)</li> <li>• ha az ajánlatkérő helyénvalónak ítéli, helyileg újrahasznosított</li> </ul>	<p><b>Öntözési eljárás</b></p> <p>6. Az öntözési és a vízhasználat-gazdálkodási intézkedések esetében követelmény:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• az ivóvíznek nem minősülő víz (esővíz, talajvíz vagy szürke szennyvíz) felhasználásának maximalizálása</li> <li>• a kipárolgás megakadályozását szolgáló talajtakaró terítése az ajánlatkérő által meghatározott helyeken</li> <li>• az ajánlatkérő előírásainak megfelelő automata öntözőrendszerek használata</li> <li>• rendszeres jelentések készítése a vízfogyasztásról</li> <li>• a vízigényre vonatkozó tanulmányok készítése a szerződés kezdetétől számított egy hónapon belül az egyes zöldterületeken szükséges vízmennyiség meghatározása érdekében</li> <li>• új növények telepítésekor javaslat az egyes növények vízigény szerinti telepítésére, kivéve, ha erről korábban már határoztak</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására. Az ajánlatkérő iránymutatásokat nyújt attól függően, hogy az öntözőrendszer helye szerinti időjárási és területi viszonyok között milyen vízforrások állnak rendelkezésre.</p> <p>7. Az automata öntözőrendszereknek az alábbi követelményeknek kell megfelelniük:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• olyan módon állíthatónak kell lenniük, hogy zónánként lehessen szabályozni a kijuttatott vízmennyiséget</li> <li>• állítható időzítővel kell rendelkezniük az öntözési időszakok</li> </ul>

<p>forrásokból származó vizet, mégpedig esővíz, talajvíz és szűrt szürke szennyvíz keverékét kell felhasználniuk</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő műszaki dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására. Az ajánlatkérő iránymutatásokat nyújt attól függően, hogy az öntözőrendszer helye szerinti éghajlati és területi viszonyok között milyen vízforrások állnak rendelkezésre.</p>	<p>programozása céljából</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• higrométerrel kell rendelkezniük a talaj nedvességtartalmának mérése és az öntözés automatikus leállítása céljából, ha a talaj nedvességtartalma elég magas (például esőzést követően)</li> <li>• ha az ajánlatkérő helyénvalónak ítéli, helyileg újrahasznosított forrásokból származó vizet, mégpedig esővíz, talajvíz és szűrt szürke szennyvíz keverékét kell felhasználniuk</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő műszaki dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására. Az ajánlatkérő iránymutatásokat nyújt attól függően, hogy az öntözőrendszer helye szerinti éghajlati és területi viszonyok között milyen vízforrások állnak rendelkezésre.</p>
<p><b>Hulladékkezelés</b></p> <p><b>8.</b> A kertészeti szolgáltatások végzése során keletkező hulladékot elkülönítve kell gyűjteni, a következők szerint:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valamennyi szerves hulladékot (száraz levél, levágott gallyak, fűnyesedék) helyben vagy a vállalat létesítményeiben kell komposztálni vagy ezzel hulladékkezeléssel foglalkozó vállalkozást kell megbízni.</li> <li>• Az ágakból származó fás szerves hulladékot helyben vagy a vállalat létesítményeiben kell ledarálni, és azt talajtakarásra kell felhasználni az egyeztetett területeken.</li> <li>• A csomagolási hulladékot a megfelelő hulladékfrakciók szerint a településhulladék-maradványokkal együtt az utcai (papír, műanyag stb.) gyűjtőkbe kell helyezni. A veszélyes anyagok – mint a növényvédő szerek – csomagolását azonban biztonságosan le kell adni további kezelés céljából a jóváhagyott gyűjtési pontokon vagy egy feljogosított hulladékkezelőn keresztül.</li> <li>• A motorolajokat erre feljogosított hulladékkezelő vállalatnak kell összegyűjtenie és kezelnie.</li> <li>• A kerti gépek javíthatatlan meghibásodásakor az ajánlattevőnek fel</li> </ul>	<p><b>Hulladékkezelés</b></p> <p><b>8.</b> A kertészeti szolgáltatások végzése során keletkező hulladékot elkülönítve kell gyűjteni, a következők szerint:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valamennyi szerves hulladékot (száraz levél, levágott gallyak, fűnyesedék) helyben vagy a vállalat létesítményeiben kell komposztálni vagy ezzel hulladékkezeléssel foglalkozó vállalkozást kell megbízni.</li> <li>• Az ágakból származó fás szerves hulladékot helyben vagy a vállalat létesítményeiben kell ledarálni, és azt talajtakarásra kell felhasználni az egyeztetett területeken.</li> <li>• A csomagolási hulladékot a megfelelő hulladékfrakciók szerint a településhulladék-maradványokkal együtt az utcai (papír, műanyag stb.) gyűjtőkbe kell helyezni. A veszélyes anyagok – mint a növényvédő szerek – csomagolását azonban biztonságosan le kell adni további kezelés céljából a jóváhagyott gyűjtési pontokon vagy egy feljogosított hulladékkezelőn keresztül.</li> <li>• A motorolajokat erre feljogosított hulladékkezelő vállalatnak kell összegyűjtenie és kezelnie.</li> <li>• A kerti gépek javíthatatlan meghibásodásakor az ajánlattevőnek fel</li> </ul>



<p>kell tüntetnie a gép végső rendeltetési helyét.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására.</p>	<p>kell tüntetnie a gép végső rendeltetési helyét.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására.</p>
<p><b>Időszakos jelentés</b></p> <p><b>9.</b> Évente jelentést kell készíteni, amelyben szerepel a szolgáltatás során felhasznált tüzelőanyag mennyisége, a felhasznált trágyák, növényvédő szerek és kenőolajok neve és mennyisége, a keletkezett hulladék mennyisége frakciónként és rendeltetésenként, és a szolgáltatás teljesítését szolgáló minden más, a szerződésben meghatározott intézkedésre vonatkozó információ (a vízfogyasztás csökkentésére, a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentésére tett intézkedések stb.).</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlatkérő a szerződéses időszakban ellenőrzi a megfelelést.</p>	<p><b>Időszakos jelentés</b></p> <p><b>9.</b> Évente jelentést kell készíteni, amelyben szerepel a szolgáltatás során felhasznált tüzelőanyag mennyisége, a felhasznált trágyák, növényvédő szerek és kenőolajok neve és mennyisége, a keletkezett hulladék mennyisége frakciónként és rendeltetésenként, és a szolgáltatás teljesítését szolgáló minden más, a szerződésben meghatározott intézkedésre vonatkozó információ (a vízfogyasztás csökkentésére, a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentésére tett intézkedések stb.).</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlatkérő a szerződéses időszakban ellenőrzi a megfelelést.</p>
<p><b>Idegenhonos növényi és állati özőnfajok</b></p> <p><b>10.</b> Valamennyi idegenhonos özőnfajnak vélt növény- vagy állatfajt azonnal be kell jelenteni az ajánlatkérőnek, és az utóbbi képviselőjével egyeztetve megfelelő intézkedéseket kell hozni.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlatkérő a szerződéses időszakban ellenőrzi a megfelelést.</p>	<p><b>Idegenhonos növényi és állati özőnfajok</b></p> <p><b>10.</b> Valamennyi idegenhonos özőnfajnak vélt növény- vagy állatfajt azonnal be kell jelenteni az ajánlatkérőnek, és az utóbbi képviselőjével egyeztetve megfelelő intézkedéseket kell hozni.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlatkérő a szerződéses időszakban ellenőrzi a megfelelést.</p>
<p><b>Kártevőirtás</b></p> <p><b>11.</b> Csökkenteni kell a vegyi növényvédő szerek használatát a főbb növénybetegségek alternatív módszerek (hő-, mechanikus vagy biológiai kezelések) alkalmazásával történő kezelése révén.</p>	<p><b>Kártevőirtás</b></p> <p><b>11.</b> Csökkenteni kell a vegyi növényvédő szerek használatát a főbb növénybetegségek alternatív módszerek (hő-, mechanikus vagy biológiai kezelések) alkalmazásával történő kezelése révén.</p>

<p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására.</p>	<p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek megfelelő dokumentációt kell csatolniuk a követelmények teljesítésének igazolására.</p>
	<p><b>A trágyázáshoz használt talajjavító szerekben található fizikai szennyező anyagok</b></p> <p><b>12.</b> A végtermékben az üveg-, fém- és műanyagtartalomnak (a különböző mennyiségek összegének) 0,5%-nál kisebbnek kell lennie, szárazanyag-tartalom alapján mérve.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkevel ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
	<p><b>A trágyázáshoz használt talajjavító szerek nitrogéntartalma</b></p> <p><b>13.</b> A termékben a nitrogénkoncentráció nem haladhatja meg a teljes (szárazanyag) N-tartalom 3%-át, és a szerves N nem haladhatja meg a teljes N-tartalom 20%-át (tehát a szerves N-koncentráció <math>\geq 80\%</math>).</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkevel ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
	<p><b>A trágyázáshoz használt talajjavító szerek termékteljesítménye</b></p>

	<p><b>14.</b> A termékek nem károsíthatják a növénycsírázást és a későbbi növekedést, és legalább 25% tömegszázalék szárazanyag-tartalommal kell rendelkezniük, valamint a száraz tömeg legalább 20%-ának szerves anyagnak kell lennie.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
	<p><b>A trágyázáshoz használt talajjavító szerek egészségügyi és biztonsági vonatkozásai</b></p> <p><b>15.</b> A termékek nem léphetik túl az elsődleges kórokozók maximális szintjét az alábbiak szerint:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Salmonella: a termék 25 grammjában nincs jelen</li> <li>• Bélféreg (Helminth Ova): a termék 1,5 grammjában nincs jelen</li> <li>• E. coli: &lt;1000 MPN/g (MPN: legvalószínűbb szám)</li> </ul> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a vonatkozó vizsgálati jelentéseket (EN 13650, ISO 16772 vagy egyenértékű szabvány) a fenti követelmény teljesülésének igazolására. Az I. típusú ökcímkével ellátott, a felsorolt követelményeket teljesítő termékeket megfelelőnek kell tekinteni. Más megfelelő igazolási módok is elfogadhatók, így a gyártó műszaki dokumentációja vagy egy független szervezettől származó vizsgálati jelentés.</p>
<b>ODAÍTÉLÉSI SZEMPONTOK</b>	<b>ODAÍTÉLÉSI SZEMPONTOK</b>
<p><b>Új dísznövények</b></p> <p><b>1.</b> Többletpontok járnak az ökológiai termeléssel előállított dísznövények</p>	<p><b>Új dísznövények</b></p> <p><b>1.</b> Többletpontok járnak az ökológiai termeléssel előállított dísznövények</p>

<p>felhasználásáért.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek meg kell adniuk, hogy a szolgáltatás végzése során felhasználni kívánt dísnövények hány százalékát állítják elő a 834/2007/EK rendeletnek megfelelő ökológiai termeléssel. Az ajánlattevőnek az év végén meg kell adnia a felhasznált összes új növény listáját, azok árát és (adott esetben) az ökológiai eredet igazolását.</p>	<p>felhasználásáért.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőknek meg kell adniuk, hogy a szolgáltatás végzése során felhasználni kívánt dísnövények hány százalékát állítják elő a 834/2007/EK rendeletnek megfelelő ökológiai termeléssel. Az ajánlattevőnek az év végén meg kell adnia a felhasznált összes új növény listáját, azok árát és (adott esetben) az ökológiai eredet igazolását.</p>
<p><b>A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉRE VONATKOZÓ KIKÖTÉSEK</b></p>	<p><b>A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉRE VONATKOZÓ KIKÖTÉSEK</b></p>
<p><b>Szervizkocsik</b></p> <p>1. A szolgáltatás során használni kívánt járműveknek legalább az EURO 4 vagy IV kipufogógáz-kibocsátási követelményeinek kell eleget tenniük.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a szolgáltatásnyújtásban használni kívánt járművek listáját és az e járművek kibocsátását feltüntető, megfelelő műszaki adatlapokat. Ha a követelmények a szerződés kezdetekor nem teljesülnek, az ajánlatkérő konkrét határidőt ír elő (például hat hónap), amelyen belül az ajánlattevőnek eleget kell tennie a szerződéses kikötésnek.</p>	<p><b>Szervizkocsik</b></p> <p>1. A szolgáltatás során használni kívánt járműveknek legalább az EURO 5 vagy V kipufogógáz-kibocsátási követelményeinek kell eleget tenniük.</p> <p><b>Ellenőrzés:</b> Az ajánlattevőnek csatolnia kell a szolgáltatásnyújtásban használni kívánt járművek listáját és az e járművek kibocsátását feltüntető, megfelelő műszaki adatlapokat. Ha a követelmények a szerződés kezdetekor nem teljesülnek, az ajánlatkérő konkrét határidőt ír elő (például hat hónap), amelyen belül az ajánlattevőnek eleget kell tennie a szerződéses kikötésnek.</p>
<p><b>A személyzet képzése</b></p> <p>2. A kertészeti személyzetet ki kell képezni a szolgáltatás végzése során alkalmazandó, kisebb környezeti hatással járó kertészeti eljárások alkalmazására. Ez a következő területekre terjed ki: víz- és energiatakarékos eljárások; a hulladékkezelés minimalizálása, a hulladék kezelése és szelektív gyűjtése, megújuló nyersanyagokon alapuló termékek használata; vegyszerek és tartályok/tartók kezelése, a peszticidek, többek között a gyomirtók biztonságos és jogszerű alkalmazása, beleértve a peszticidekkel szembeni rezisztencia elkerülését stb. A személyzetet képzésben kell részesíteni a kritikus alkalmazások, többek között a vegyi anyagok használata terén, mielőtt felhatalmazást kapnának az adott típusú munka végzésére.</p>	<p><b>A személyzet képzése</b></p> <p>2. A kertészeti személyzetet ki kell képezni a szolgáltatás végzése során alkalmazandó, kisebb környezeti hatással járó kertészeti eljárások alkalmazására. Ez a következő területekre terjed ki: víz- és energiatakarékos eljárások; a hulladékkezelés minimalizálása, a hulladék kezelése és szelektív gyűjtése, megújuló nyersanyagokon alapuló termékek használata; vegyszerek és tartályok/tartók kezelése, a peszticidek, többek között a gyomirtók biztonságos és jogszerű alkalmazása, beleértve a peszticidekkel szembeni rezisztencia elkerülését stb. A személyzetet képzésben kell részesíteni a kritikus alkalmazások, többek között a vegyi anyagok használata terén, mielőtt felhatalmazást kapnának az adott típusú munka végzésére.</p>

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek a szerződés odaítélését követően képzési tervet és a szerződés lejártakor az új és állandó személyzetnek nyújtott képzésre vonatkozó igazolást kell bemutatnia.

**Ellenőrzés:** Az ajánlattevőnek a szerződés odaítélését követően képzési tervet és a szerződés lejártakor az új és állandó személyzetnek nyújtott képzésre vonatkozó igazolást kell bemutatnia.

## Magyarázatok

### A személyzet képzése:

Közvetlenül kapcsolódhat a környezeti követelményekhez, egyúttal pedig egészségügyi jelentőséggel is bír, hogy a személyzet képzésének ki kell térnie a zaj- és porártalom és a vegyi anyagok kezeléséből eredő ártalom elleni egészségvédelem vonatkozásaira.

**Peszticidek és gyomirtó szerek:** Uniós szinten egyre nagyobb aggodalom övezi a gyomirtók és peszticidek használatát és az ezekkel szembeni egyre erősebb rezisztenciát, és ezzel összefüggésben Unió-szerte zajlik a szabványok harmonizációja.

A vegyi anyagoknak való kitettségre és a kémiai biztonságra vonatkozóan a következő címen található tájékoztatás: <http://osha.europa.eu/hu/legislation/guidelines>

A hatóanyagok jóváhagyott listái elérhetők az Unió peszticideket tartalmazó adatbázisában: [http://ec.europa.eu/sanco\\_pesticides/public/index.cfm](http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/index.cfm)

**Az ökológiai termeléssel előállított növények százalékos aránya:** Az ajánlatkérőnek meg kell adnia, hogy miként értékeli a százalékos arányt, számértékben vagy az elköltött euróösszegben.

**Idegenhonos növényi és állati özőnfajok:** Egyre komolyabb problémát jelentenek az idegenhonos növényi és állati özőnfajok<sup>4</sup>. Az ilyen idegenhonos özőnfajok kiirtása rendes esetben szerződés tárgyát képezi, mivel nem rutineljárásról van szó. Célzott szerződés keretében biztosítható az ártalmatlanítás megfelelő szintje. Az Egyesült Királyság Business Link elnevezésű weboldalán<sup>5</sup> több különböző irtási módszer leírása (a szabványok harmonizációja) elérhető.

**I. típusú vagy ISO 14024 szerinti ökocímkék:** Az I. típusú vagy ISO 14024 szerinti ökocímkék esetében az alapvető követelményeket független testület határozza meg, és nyomon követésük minősítési és auditeljárások keretében történik. Ennek köszönhetően ezek a címkék rendkívül átlátható, megbízható és független információforrásként szolgálnak. E címkéknek az alábbi feltételeknek kell eleget tenniük:

<sup>4</sup> [http://ec.europa.eu/environment/nature/invasivealien/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/nature/invasivealien/index_en.htm)

<sup>5</sup> <http://www.businesslink.gov.uk/bdotg/action/detail?itemId=1086737527&r.11=1079068363&r.12=1082900123&r.13=1086726920&r.s=sc&type=RESOURCES>

- A címkére vonatkozó követelmények tudományos adatokon alapulnak.
- Az ökocímkeket valamennyi érdekelt fél, többek között a kormányzati szervek, a fogyasztók, a gyártók, a forgalmazók és a környezetvédelmi szervezetek közreműködésével fogadják el.
- A címkék valamennyi érdekelt fél számára hozzáférhetők.

A közbeszerzés során az ajánlatkérő előírhatja, hogy a valamely ökocímkehez szükséges követelményeknek teljesülniük kell, és hogy az ökocímke a megfelelőség egyfajta igazolásaként lehet használni. Azt azonban nem teheti kötelezővé, hogy egy termék ökocímkevel rendelkezzen. Ezenfelül az ajánlatkérők csak kifejezetten a termék vagy szolgáltatás vagy a termelési folyamat jellemzőire vonatkozó ökocímke-követelményeket alkalmazhatnak, az általános vállalatirányítással kapcsolatos kritériumokat nem.

**Kertészeti járművek:** Az átfogó követelményekben szereplő, az EURO 5 vagy V kategóriára vonatkozó kibocsátási követelmények azt jelentik, hogy a kertészeti járműveket jellemzően a 2000–2001. évben vagy később gyártották, illetve a kibocsátási követelmények teljesítése érdekében azokat ekkor módosították. A kishaszongépjárművekre vonatkozó **GPP**-követelmények a közlekedésre vonatkozó uniós GPP-követelményekben szerepelnek.

**A személyzet egyenruhája:** A személyzet egyenruhájára vonatkozó GPP-követelmények a textíliákra vonatkozó uniós GPP-követelményekben szerepelnek.

**A megfelelés igazolása:** Amennyiben a követelmények teljesítésének ellenőrzése a megjelölteken kívül más módon történő igazolást is lehetővé tesz, a követelmények teljesülése gyártói műszaki dokumentáció, elismert szervezettől származó vizsgálati jelentés vagy más megfelelő dokumentum bemutatásával igazolható. Az ajánlatkérőnek minden esetben meg kell bizonyosodnia arról, hogy a bemutatott igazolás műszaki, illetve jogi szempontból megfelelőnek tekinthető-e.

**Ellenőrzés:** A talajjavító szerek esetében az ajánlattevők a vonatkozó uniós ökocímke vagy más megfelelő módszer, például laboratóriumi vizsgálatok alkalmazásával igazolhatják a követelményeknek való megfelelést. A dísznövények esetében az ökológiai termékek logója vagy az ökológiai szabványoknak való megfelelés más módon történő megfelelő igazolása is elfogadható. A növénytartók esetében a Blue Angel ökocímke, illetve a szállító vagy a kertészet vezetőjének nyilatkozata fogadható el. Az öntözőrendszerek tekintetében az ajánlattevők hivatkozhatnak a berendezés műszaki dokumentációjára. Mivel a kerti gépek esetében a termelési folyamatra és a kibocsátási szintre is vonatkoznak követelmények, a gyártói nyilatkozatokat és a gépek műszaki dokumentációját is be kell nyújtani igazoló dokumentumként. A kenőolajok esetében több különböző ökocímke is elfogadható a megfelelés igazolásaként. Tanúsítvánnyal nem rendelkező termék esetén az ajánlattevőnek csatolnia kell a termék biztonsági adatlapját, illetve, ha ez a megfelelés igazolásához nem kellően részletes, laboratóriumi vizsgálati eredményeket kell benyújtania.

A kertészeti szolgáltatások esetében a felhasznált termékek tekintetében hivatkozni lehet a fenti dokumentációra. Mivel számos követelményt a szerződés teljesítésére vonatkozó kikötésként határoznak meg, elengedhetetlen az odaítélt szerződés teljesítésének megfelelő irányítása, felügyelete és ellenőrzése.

## **Költségszemponatok**

A kertészeti feladatok környezeti követelményeknek megfelelő elvégzésével a közigazgatási szervek pénzt takaríthatnak meg. Különösen a helyi körülményekhez jól alkalmazkodó honos fajok alkalmazása például jelentősen csökkentheti az öntözési és kártevőirtási költségeket. A különböző öntözőrendszerek használata, valamint a komposzt, a talajjavítók és növényvédő szerek ésszerű alkalmazása jól példázza a költségmegtakarítási lehetőségeket.

A kisebb környezeti hatással bíró kertészeti termékek vagy gépek különböző áraira vonatkozóan azonban nem állnak rendelkezésre konkrét adatok. Bizonyos esetekben a kisebb környezeti hatással járó kertészeti termékek (pl. ökológiai termelésből származó növények, biológiailag lebomló növénytartók, ökocímkével tanúsított talajjavítók) magasabb ára többletköltséget jelenthet. Az alternatív növényvédő módszerek szintén nagyobb ráfordítást igényelhetnek (pl. biológiai és mechanikus kártevőirtás).